

HOOFDSTUK IV. — *Diverse bepalingen*

Art. 21. De personen bedoeld in artikel 3, leden 1 en 2 van dit besluit kunnen frequenties aanvragen ter ondersteuning van het tot stand brengen van één of meer verbindingen tussen vaste punten. In dat geval is het koninklijk besluit van 15 oktober 1979 betreffende de private radioverbindingen van toepassing, uitgezonderd de artikelen 6 en 9 ervan. Indien frequenties worden toegekend aan de aanvrager van een individuele vergunning op basis van artikel 3, lid 1 van dit besluit, zal het Instituut de frequentietoekenning coördineren met de procedure van individuele vergunning, bedoeld in hoofdstuk II, afdeling II van dit besluit. In dat geval kan de termijn, bedoeld in artikel 9, § 1 van dit besluit, worden verlengd met maximaal drie maanden.

Alle voorwaarden gebonden aan de toekenning en intrekking van de individuele vergunningen zijn eveneens van toepassing op de exploitatie van de frequenties.

Art. 22. Het Instituut publiceert jaarlijks de lijst van de houders van individuele vergunningen.

Art. 23. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 24. Onze Minister van Telecommunicatie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Ciergnon, 28 oktober 1996.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Telecommunicatie,
E. DI RUPO

CHAPITRE IV. — *Dispositions diverses*

Art. 21. Les personnes visées à l'article 3, alinéas 1^{er} et 2 du présent arrêté, peuvent demander des fréquences en soutien à l'établissement d'une ou plusieurs liaisons entre des points fixes. Dans ce cas, l'arrêté royal du 15 octobre 1979 relatif aux radiocommunications privées est d'application, à l'exception des articles 6 et 9. Si des fréquences sont attribuées au demandeur d'une licence individuelle sur la base de l'article 3, alinéa 1^{er} du présent arrêté, l'Institut coordonnera l'attribution de fréquences avec la procédure de licence individuelle visée au chapitre II, section II du présent arrêté. Dans ce cas, le délai visé à l'article 9, § 1^{er} du présent arrêté peut être prolongé de trois mois maximum.

Toutes les conditions liées à l'octroi et au retrait des licences individuelles s'appliquent également à l'exploitation des fréquences.

Art. 22. L'Institut publie annuellement la liste des détenteurs de licences individuelles.

Art. 23. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 24. Notre Ministre des Télécommunications est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Ciergnon, le 28 octobre 1996.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Télécommunications,
E. DI RUPO

N. 96 — 2611

[C — 96/14228]

Koninklijk besluit tot omzetting van de verplichtingen die, inzake de vrije mededinging op de markten voor telecommunicatiediensten, voortvloeien uit de van kracht zijnde richtlijnen van de Commissie van de Europese Gemeenschap

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

De Regering heeft in haar regeerakkoord beslist om in de telecommunicatiesector nauwkeurig het liberaliseringsritme te volgen zoals het in de Europese richtlijnen is vastgelegd. Bij dat akkoord verwees de regering naar resolutie 94/C 379/03 van de Europese Raad van 22 december 1994 tot vaststelling van het tijdschema van de liberalisering. Richtlijn 95/51/EG van de Commissie van 18 oktober 1995, gebaseerd op artikel 90, 3 van het Verdrag van Rome verplicht de Lid-Staten ertoe de beperkingen inzake het gebruik van kabeltelevisienetten voor het aanbieden van niet-gereserveerde telecommunicatiediensten sneller op te heffen dan in het voormelde tijdschema is vermeld.

Met de wet van 20 december 1995 houdende fiscale, financiële en diverse bepalingen (*Belgisch Staatsblad*, 23 december 1995), had de Belgische wetgever reeds een eerste aanzet gegeven tot deze eerste fase, doordat zij er de Koning mee belastte de voorwaarden uit te werken waaronder de netten van de instanties, bedoeld in artikel 92, § 5 van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, kunnen gebruikt worden voor niet-gereserveerde telecommunicatiediensten.

Een nieuwe richtlijn van de Commissie met betrekking tot de invoering van volledige mededinging op markten voor telecommunicatie (richtlijn 96/19 van de Commissie van 13 maart 1996) nodigt de Lid-Staten uit om vanaf 1 juli 1996 sommige beperkingen op te heffen inzake de verstrekking van telecommunicatiediensten en inzake het gebruik van netten die nodig zijn voor de levering van die diensten.

De kring van aanbieders van infrastructuur kan dus niet beperkt blijven tot de instanties, bedoeld in artikel 92, § 5 van de wet van 21 maart 1991.

Om de Belgische wetgeving in overeenstemming te kunnen brengen met de Europese richtlijnen, wordt daarom voorgesteld om gebruik te maken van de bevoegdheid die aan de Koning wordt toegekend door artikel 122 van de wet van 21 maart 1991. Deze bepaling laat aan de Koning toe om de wet te wijzigen, voor zover dat absoluut noodzake-

F. 96 — 2611

[C — 96/14228]

Arrêté royal transposant les obligations en matière de libre concurrence sur les marchés des services de télécommunications découlant des directives en vigueur de la Commission européenne

RAPPORT AU ROI

Sire,

Comme il l'a confirmé dans son accord gouvernemental, le Gouvernement entend suivre, dans le secteur des télécommunications, le rythme de libéralisation fixé par les directives européennes. Dans cet accord, il se réfère à la résolution 94/C 379/03 du Conseil européen du 22 décembre 1994 fixant le calendrier de libéralisation. La directive de la Commission 95/51/CE du 18 octobre 1995, basée sur l'article 90, 3 du Traité de Rome oblige les Etats membres à lever plus rapidement que le calendrier précité les limitations concernant l'utilisation des réseaux câblés de télévision pour offrir des services non réservés de télécommunications.

Le législateur belge a amorcé cette première phase de libéralisation des infrastructures par la loi du 20 décembre 1995 portant des dispositions fiscales, financières et diverses (*Moniteur belge*, 23 décembre 1995), en chargeant le Roi de définir les conditions sous lesquelles les réseaux des instances visées à l'article 92, § 5, de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises économiques peuvent être utilisés pour des services de télécommunications non réservés.

Une nouvelle directive de la Commission concernant la libéralisation complète des marchés des télécommunications (directive de la Commission 96/19 du 13 mars 1996) invite les Etats membres à lever certaines restrictions à la fourniture de services de télécommunications et à l'utilisation de réseaux nécessaires à la prestation de ces services et ce à partir du 1^{er} juillet 1996.

Les fournisseurs d'infrastructure ne peuvent donc plus être limités aux instances mentionnées à l'article 92, § 5 de la loi du 21 mars 1991.

Afin d'assurer la compatibilité de la législation belge avec les directives européennes, il est dès lors proposé de faire appel à la compétence accordée au Roi par l'article 122 de la loi du 21 mars 1991. Cette disposition permet au Roi de modifier la loi, pour autant que cela soit absolument nécessaire à l'exécution des obligations résultant des

lijk is ter uitvoering van de verplichtingen die, onder meer inzake vrije mededinging in de markt voor telecommunicatiediensten, voortvloeien uit de richtlijnen van de Europese Commissie. Om de eerder genoemde redenen is deze wijziging inderdaad absoluut noodzakelijk.

Daarbij werd evenwel rekening gehouden met de wil van de wetgever. Deze heeft door artikel 103 van de wet van 20 december 1995 te kennen gegeven dat de Koning wel uitvoering mocht geven aan de Europese principes inzake liberalisering, maar tevens dat dit onder welomschreven voorwaarden in verband met universele dienstverlening en openbare dienst moest gebeuren.

Door de tekst van artikel 103 van de wet van 20 december 1995 te nemen als uitgangspunt voor dit besluit, werd tegemoetgekomen aan de fundamentele bekommernis van de wetgever.

Naast een regeling voor alternatieve infrastructures, bevat dit besluit eveneens een regeling voor het beheer van de nummeringsruimte. De recente richtlijn van de Commissie betreffende de volledige liberalisering van de markten voor telecommunicatie, evenals de richtlijn inzake toepassing van "Open Network Provision" (ONP) op spraaktelefonie, bepalen inderdaad dat de Lid-Staten daarmee belast zijn.

Dit besluit bevat eveneens de omzetting in Belgisch recht van de Europese beginselen betreffende mobiele en persoonlijke communicatie.

Artikelsgewijze commentaar

Artikel 1 wijzigt de definitie van openbare telecommunicatie-infrastructuur. De reden daarvoor is duidelijkheid te brengen in het statuut van de alternatieve infrastructures die op grond van het besluit zullen toegestaan worden. Meer bepaald dringt zich terzake een indeling op in verschillende categorieën met elk een specifiek evenwicht van rechten en plichten op het vlak van interconnectie, universele dienstverlening, gebruik van het openbaar domein en de eigendommen enz. Zowel de Europese regelgeving als in toepassing daarvan, de Belgische regelgeving hanteren het criterium van beschikbaarheid van infrastructuur en/of diensten aan het publiek als criterium voor deze indeling in categorieën.

Dit criterium wordt derhalve logischerwijze doorgetrokken naar de definitie van openbare telecommunicatie-infrastructuur.

De term "het publiek" wordt in de wet niet nader omschreven, net zomin als in de Dienstenrichtlijn zelf, maar het spreekt vanzelf dat "telecommunicatiediensten aan het publiek" moet worden opgevat in de gewone zin van het woord, namelijk als telecommunicatiediensten die onder dezelfde voorwaarden ter beschikking staan van alle leden van het publiek. Uit de praktijk van het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie blijkt dat deze benadering geen noemenswaardige problemen oplevert.

De artikels 2, 4 en 5 behoeven geen commentaar.

De artikels 3, 6 en 8 hebben tot doel de omzetting in Belgisch recht mogelijk te maken van de beginselen die zijn vastgelegd in richtlijn 96/2/EG van de Europese Commissie van 16 januari 1996 tot wijziging van richtlijn 90/388/EEG van 28 juni 1990 met betrekking tot mobiele en persoonlijke communicatie. Daartoe wordt door artikel 3 artikel 83, 2^o van de wet gewijzigd om de semafoon te schrappen uit de categorie van diensten die voorbehouden zijn aan het autonome overheidsbedrijf: de richtlijn vraagt namelijk de uitsluitende en bijzondere rechten op gebied van mobiele en persoonlijke communicatie af te schaffen.

De reikwijdte van artikel 89, § 2bis van de wet van 21 maart 1991, ingevoerd bij de wet van 12 december 1994 om de invoering van concurrentie op het gebied van mobilofonie mogelijk te maken, wordt door artikel 6 uitgebreid tot de semafoondienst.

Dit artikel zal dus tot basis dienen voor de opstelling van een specifiek bestek dat toepasselijk is op semafoonoperatoren en voor de procedure voor de selectie van één of meer operatoren: die bepalingen zullen worden opgenomen in een koninklijk besluit, genomen na overleg in de Ministerraad, naar het voorbeeld van het koninklijk besluit van 7 maart 1995 betreffende het opzetten en exploiteren van GSM-mobilfoonnetten.

Overeenkomstig de bovenvermelde richtlijn die voorschrijft dat "alle beperkingen die thans voor exploitanten van systemen voor mobiele en persoonlijke communicatie bestaan ten aanzien van de opbouw van eigen infrastructuur, het gebruik van door derden aangeboden infrastructuur en het gezamenlijk gebruik van infrastructuur worden opgeheven", wordt er tenslotte door artikel 8 van dit besluit in artikel 92, § 2 van de wet van 21 maart 1991 ten behoeve van de operatoren van netwerken voor mobiele en persoonlijke communicatie een afwijking ingevoerd van de verplichting om een beroep te doen op de aan

directives de la Commission européenne, notamment en matière de libre concurrence sur le marché des services de télécommunications. Pour la raison mentionnée ci-dessus, cette modification est en effet absolument nécessaire.

Il a cependant été tenu compte de la volonté du législateur. Celui-ci a notifié par l'article 103 de la loi du 20 décembre 1995 que le Roi pouvait veiller à l'exécution des principes européens de libéralisation, mais aussi que cela devait avoir lieu dans des conditions bien définies en matière de service universel et de service public.

En prenant comme point de départ pour le présent arrêté le texte de l'article 103 de la loi du 20 décembre 1995, il a été tenu compte de cette préoccupation majeure du législateur.

Outre une réglementation pour les infrastructures alternatives, cet arrêté comporte également une réglementation de l'espace de numérotation. En effet, la récente directive de la Commission concernant la libéralisation complète des marchés des télécommunications, ainsi que la directive concernant l'application du "Open Network Provision" (ONP) prévoient que les Etats membres sont chargés de réglementer cette question.

Le présent arrêté contient également la transposition en droit belge des principes européens concernant les communications mobiles et personnelles.

Commentaires par article

L'article 1^{er} modifie la définition de l'infrastructure publique de télécommunications. Il s'agit d'apporter plus de clarté dans le statut des infrastructures alternatives qui seront autorisées en application de l'arrêté. En particulier, une répartition en plusieurs catégories s'impose, chacune ayant sa proportion équilibrée de droits et de devoirs sur le plan de l'interconnexion, du service universel, de l'utilisation du domaine public et des propriétés, etc. La réglementation européenne, et, en application de celle-ci, la réglementation belge, utilisent le critère de la mise à disposition de l'infrastructure et/ou des services au public comme critère pour la répartition en catégories.

Il est donc logique que ce critère trouve son prolongement dans la définition de l'infrastructure publique de télécommunications.

Le terme "public" n'est précisé ni dans la loi, ni dans la directive "services" elle-même, mais il va de soi que les "services de télécommunications au public" doivent être compris dans le sens commun du terme, c'est-à-dire comme des services de télécommunications qui sont mis à la disposition de tous les membres du public, et dans les mêmes conditions. L'Institut belge des services postaux et des télécommunications a expérimenté cette approche qui ne pose pas de problèmes notables.

Les articles 2, 4 et 5 ne nécessitent pas de commentaire.

Les articles 3, 6 et 8 ont pour objet de permettre la transposition en droit belge des principes arrêtés par la directive 96/2/CE de la Commission européenne du 16 janvier 1996 modifiant la directive 90/388/CEE du 28 juin 1990 en ce qui concerne les communications mobiles et personnelles. Pour ce faire, l'article 83, 2^o, de la loi du 21 mars 1991 est modifié par l'article 3 pour supprimer la radiomessagerie et le télex de la catégorie des services réservés à l'entreprise publique autonome: la directive demande en effet l'abolition des droits exclusifs ou spéciaux dans le domaine des communications mobiles et personnelles.

La portée de l'article 89, § 2bis de la loi du 21 mars 1991, introduit par la loi du 12 décembre 1994 pour permettre l'introduction de la concurrence dans le domaine de la mobilofonie, a été, par l'article 6, étendue au service de radiomessagerie.

Cet article servira donc de base à l'établissement d'un cahier des charges spécifique applicable aux opérateurs de radiomessagerie et d'une procédure de sélection d'un ou plusieurs opérateurs: ces dispositions feront l'objet d'un arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres, à l'instar de l'arrêté royal du 7 mars 1995 relatif à l'établissement et à l'exploitation de réseaux de mobilofonie GSM.

Enfin, conformément à la directive susmentionnée qui impose "la levée de toutes les restrictions imposées aux opérateurs de systèmes de communications mobiles et personnelles en ce qui concerne la création de leur propre infrastructure, l'utilisation d'infrastructures tierces et le partage d'infrastructures", une dérogation à l'obligation de recourir aux services réservés de Belgacom pour l'interconnexion des différents éléments constituant leur réseau est introduite au profit des opérateurs de réseaux de communications mobiles et personnelles dans l'article 92, § 2 de la loi du 21 mars 1991, par l'article 8. Sur la base de cette

Belgacom gereserveerde diensten voor de interconnectie van de verschillende bestanddelen die hun netwerk vormen. Op basis van deze wetswijziging zal het bovenvermelde koninklijk besluit betreffende de GSM-netten dienovereenkomstig kunnen worden aangepast.

Artikel 7 wijzigt de formulering van artikel 92, § 1, lid 1 van de wet van 21 maart 1991. De reden daarvoor is dat de term "gereserveerde dienst" enkel verwijst naar "de terbeschikkingstelling van vaste verbindingen". Deze bepaling wordt echter opgeheven aangezien ze onvermijdbaar is met de liberalisering van alternatieve infrastructuur (zie artikels 4, 10 en 14).

Daarmee zou artikel 92, § 1, lid 1 van de wet van 21 maart 1991 evenwel zonder betekenis worden, zodat, conform de eigenlijke betekenis van dit artikel, de formulering wordt vervangen door "openbare telecommunicatie", hetgeen ook de openbare telecommunicatie-infrastructuur omvat.

Artikel 9 voegt een nieuw artikel 92bis in de wet in dat als rechtsgrond zal dienen voor de liberalisering van alternatieve infrastructuur. In grote lijnen neemt het de letterlijke tekst van artikel 103 van de wet van 20 december 1995 houdende fiscale, financiële en diverse bepalingen over, zoals gezegd om tegemoet te komen aan de wens van de wetgever. De wijzigingen die aan die tekst werden aangebracht, zijn beperkt tot wat strikt noodzakelijk bleek, ofwel om de richtlijnen correct uit te voeren, ofwel om zoveel mogelijk een interne samenhang in de wet van 21 maart 1991 te vrijwaren.

In artikel 9, eerste lid wordt bepaald dat de Koning een systeem van individuele vergunning voor de alternatieve infrastructuren kan uitwerken, op voorwaarde dat dit verenigbaar is met de vrijwaring van de universele dienstverlening, bijvoorbeeld doordat gelijktijdig in een regeling voor de financiering van universele dienstverlening in een concurrentiële omgeving wordt voorzien.

Dergelijk systeem van individuele vergunning wijkt af van artikel 84, dat onder meer de openbare telecommunicatie-infrastructuur in exclusieve concessie toekent aan Belgacom. Dit systeem is nodig om alternatieve operatoren de mogelijkheid te geven hun infrastructuur te gebruiken voor het aanbod van niet-gereserveerde diensten aan het publiek.

Tevens is daarmee ondubbelzinnig aangegeven dat deze infrastructuur tot de openbare telecommunicatie-infrastructuur behoort, mede gelet op de nieuwe definitie daarvan.

Het systeem van individuele vergunning zoals voorgesteld door artikel 92bis van de wet van 21 maart 1991, laat artikel 92, § 2 van de wet van 21 maart 1991 onverlet aangezien dit artikel niet mag gebruikt worden voor de diensten voor het publiek.

De individuele vergunningen ten slotte, worden toegekend "om af te wijken van artikel 92, § 1, lid 1", dat immers het sluitstuk is van de exclusieve concessie van Belgacom voor telecommunicatie-infrastructuur. De terminologie en de logica van de wet van 21 maart 1991 werden dus zoveel als mogelijk behouden.

Het tweede lid somt enkele voorwaarden op die de Koning kan opleggen aan de houders van een individuele vergunning voor openbare telecommunicatie-infrastructuur. In vergelijking met de tekst van artikel 103 van de wet van 20 december 1995 werd een wijziging aangebracht in de eerste voorwaarde, omdat de liberalisering van alternatieve infrastructuur gepaard gaat met de invoering van een tweetal nieuwe essentiële eisen in de genoemde richtlijn.

Artikel 10 behoeft geen commentaar.

Artikel 11 heft artikel 107, § 5 van de wet op, omdat deze materie wordt opgenomen in de algemene regeling betreffende het beheer van de nummeringsruimte.

Artikel 12 behoeft geen commentaar.

Artikel 13 voegt een artikel 105bis in de wet in dat de grondslag legt voor het beheer van de nationale nummeringsruimte. Aan dat beheer zijn essentieel twee aspecten verbonden. Het eerste is de organisatie en structurering van de nationale nummeringsruimte door de vaststelling van nationale nummeringsplannen. Het tweede aspect is de individuele toewijzing van nummeringscapaciteit. Het Instituut wordt belast met beide, binnen de grenzen van de wet en onder de voorwaarden die door de Koning zullen worden bepaald.

Dit artikel geeft eveneens aan dat voor de vaststelling van de nationale nummeringsplannen moet rekening gehouden worden met de evolutie in de sector, namelijk een grotere vraag naar nummeringscapaciteit en de vraag van volledige overdraagbaarheid van de nummeringscapaciteit.

Artikel 14 behoeft geen commentaar.

modification de la loi, l'arrêté royal susmentionné concernant les réseaux GSM pourra être adapté en conséquence.

L'article 7 modifie la formulation de l'article 92, § 1^{er}, 1^{er} alinéa de la loi du 21 mars 1991. La raison de cette modification est que le terme "service réservé" ne concerne que "la mise à disposition de liaisons fixes". Cette disposition est cependant supprimée car elle est incompatible avec la libéralisation de l'infrastructure alternative (voir articles 4, 10 et 14).

Cela ôterait toute signification à l'article 92, § 1^{er}, 1^{er} alinéa de la loi du 21 mars 1991, de sorte que, selon la signification propre de cet article, la formulation est remplacée par "télécommunications publiques", qui comprend également l'infrastructure de télécommunications.

L'article 9 ajoute un nouvel article 92bis à la loi qui formera la base légale pour la libéralisation des infrastructures alternatives. En grandes lignes, il reprend littéralement le texte de l'article 103 de la loi du 20 décembre 1995 portant des dispositions fiscales, financières et diverses, ceci afin de répondre au souhait du législateur. Les modifications apportées au texte sont limitées au strict nécessaire, soit pour la bonne exécution des directives, soit pour maintenir au maximum une cohérence interne dans la loi du 21 mars 1991.

A l'article 9, 1^{er} alinéa, il est stipulé que le Roi peut élaborer un système de licence individuelle pour les infrastructures alternatives, à condition que ce soit compatible avec le maintien du service universel, par exemple en prévoyant en même temps un règlement pour le financement du service universel dans un environnement concurrentiel.

Un tel système de licence individuelle est dérogatoire à l'article 84 de la loi du 21 mars 1991, qui attribue l'infrastructure publique de télécommunications en concession exclusive à Belgacom. Ce système est nécessaire afin de permettre à des opérateurs alternatifs d'utiliser leur infrastructure pour offrir des services non réservés au public.

En outre, il est ainsi indiqué clairement que cette infrastructure appartient à l'infrastructure publique des télécommunications, compte tenu de sa nouvelle définition.

Le système de licence individuelle tel que proposé par l'article 92bis de la loi du 21 mars 1991 laisse intact l'article 92, § 2 de la loi du 21 mars 1991 puisque ce dernier ne peut être utilisé pour des services au public.

Les licences individuelles enfin, sont attribuées "afin de déroger à l'article 92, § 1^{er}, 1^{er} alinéa", puisqu'il constitue la clef de voûte de la concession exclusive de Belgacom pour l'infrastructure de télécommunications. La terminologie et la logique de la loi du 21 mars 1991 ont donc été conservées le plus possible.

Le deuxième alinéa énumère quelques conditions que le Roi peut imposer à des détenteurs d'une licence individuelle pour l'infrastructure publique de télécommunications. Comparé au texte de l'article 103 de la loi du 20 décembre 1995, une modification a été apportée à la première condition, car la libéralisation des infrastructures alternatives va de pair avec l'introduction de deux nouvelles exigences essentielles dans la directive susmentionnée.

L'article 10 ne nécessite pas de commentaire.

L'article 11 abroge l'article 107, § 5, de la loi, cette matière étant reprise dans le règlement général concernant la gestion de l'espace de numérotation.

L'article 12 ne nécessite pas de commentaire.

L'article 13 insère dans la loi un article 105bis, qui pose les fondements de la gestion de l'espace de numérotation national. Deux aspects essentiels sont liés à cette gestion. Le premier est l'organisation et la structuration de l'espace de numérotation national par la fixation de plans de numérotation nationaux. Le deuxième aspect est l'assignation individuelle de capacité de numérotation. L'Institut est chargé de deux aspects, dans les limites de la loi et aux conditions qui seront fixées par le Roi.

Cet article indique également que pour l'établissement de plans de numérotation nationaux, il faut tenir compte des évolutions du secteur, à savoir une plus grande demande de capacité de numérotation et la demande de transférabilité complète de la capacité de numérotation.

L'article 14 ne nécessite pas de commentaire.

Antwoord op het advies van de Raad van State

In zijn advies geeft de Raad van State een heel strikte interpretatie van de bevoegdverklaring van de Koning krachtens artikel 122 van de wet van 21 maart 1991, zoals die het laatst is gewijzigd bij artikel 102 van de wet houdende fiscale, financiële en diverse bepalingen van 20 december 1995. De interpretatie die heden door de Raad van State wordt aangenomen, komt er in feite op neer dat dit artikel al zijn nut verliest.

Artikel 122 schrijft voor: "De Koning kan, bij een in Ministerraad overlegd besluit (...) de bepalingen van deze wet opheffen, aanvullen, wijzigen of vervangen teneinde de vereiste maatregelen te nemen ter uitvoering van de verplichtingen die (...) voortvloeien uit de van kracht zijnde verordeningen en richtlijnen van de Europese Gemeenschap". Door dat artikel op te nemen heeft de wetgever, zoals in de memorie van toelichting is uitgelegd, de bedoeling gehad "te voorzien in een soepel systeem voor de omzetting van de richtlijnen en verordeningen ...". De wetgever heeft de Koning de mogelijkheid willen geven om snel de Europese richtlijnen in nationaal recht om te zetten om tegemoet te komen aan de snelle evolutie van de telecommunicatiesector. Welnu, indien een richtlijn voor de Lid-Staten doelstellingen vooropstelt, dan laat zij hen per definitie vrij wat betreft de middelen die zij aanwenden om die doelstellingen te verwezenlijken. De interpretatie van de Raad van State komt erop neer dat de macht van de Koning wordt beperkt tot enkel maar de omzetting van Europese maatregelen die voldoen aan de criteria van directe werking. Indien dit de wil van de wetgever was geweest, dan had hij niet nagelaten dit heel duidelijk aan te geven. Het advies volgen van de Raad van State, die enkel een letterlijke omzetting van bepalingen van de Gemeenschap wil toestaan, zou tot gevolg hebben dat een harmonieuze omzetting van teksten van de Gemeenschap wordt verhinderd.

Wat betreft artikel 9 van dit koninklijk besluit kan men zien dat hoewel richtlijn 96/19/EG de Lid-Staten ertoe verplicht de infrastructuur in zekere mate te liberaliseren, zij diezelfde Lid-Staten toestaat een vergunnings-, machtigings- of aangiftesysteem in te voeren.

Volgens het advies van de Raad van State zou de Koning concurrentie op de infrastructuur kunnen invoeren zonder voorwaarden te kunnen vastleggen inzake de exploitatie van die infrastructuur. Een dergelijke interpretatie zou de facto de Koning verhinderen de richtlijn om te zetten. Er zou immers geen sprake kunnen zijn van het invoeren van concurrentie op de infrastructuur zonder enige controle, opdat enkele maanden later een nieuwe reglementering de voorwaarden met betrekking tot die activiteit vaststelt. Er dient nogmaals te worden onderstreept dat de voorwaarden die in dat artikel 9 zijn opgenomen, overeenstemmen met de voorwaarden die voorkwamen in artikel 103 van de wet van 20 december 1995 houdende fiscale, financiële en diverse bepalingen.

Wat artikel 13 betreft dient te worden onderstreept dat artikel 3ter van richtlijn 90/388 luidt: "De Lid-Staten zorgen er (...) voor, dat (...) passende nummers beschikbaar zijn". Om aan die maatregel te voldoen moet ervoor worden gezorgd dat het Instituut zal instaan voor het nummeringsplan en voor de voorwaarden inzake het beheer ervan.

Zowel artikel 9 als 13 zijn dus maatregelen die noodzakelijk en onontbeerlijk zijn voor de omzetting van richtlijn 96/19/EG.

Er dient eveneens te worden opgemerkt dat alle bepalingen van dit koninklijk besluit bij wet moeten worden bekrachtigd binnen het jaar dat volgt op de bekendmaking in het Belgisch Staatsblad. In het tegenovergestelde geval worden die bepalingen opgeheven. Uit het bestaan van dit bekrachtigingsmechanisme kan worden geconcludeerd dat de wetgevende macht niet van haar bevoegdheden wordt beroofd.

In het geval dat de wetgevende macht aan de uitvoerende macht de taak toevertrouwt om een materie te reglementeren terwijl zij zich de macht voorbehoudt om via een wetgevende norm de vastgelegde maatregelen te bekrachtigen - hetgeen hier precies het geval is -, heeft de afdeling wetgeving van de Raad van State het recht niet betwist om de bekrachtigingswet te wijzigen. Het komt immers aan de wetgevende macht toe te beslissen of zij het te bekrachtigen koninklijk besluit geheel of gedeeltelijk geldig verklaart door eventueel het amendementsrecht uit te oefenen dat haar door de Grondwet wordt verleend, inzonderheid om het betrokken besluit van zijn onvolkomenheden te zuiveren. (zie advies L 23079/2,27/1/94 - Parl. Doc., Senaat, zitting 1993-1994, nr. 980/1 en R. Andersen en P. Nihoul, Le Conseil d'Etat - Chronique de jurisprudence 1994, Revue belge de droit constitutionnel, 1995, blz. 89).

Bovendien kan men vaststellen dat tijdens de voorgaande toepassing van de bevoegdverklaring van de Koning (koninklijk besluit van 22 december 1994, Belgisch Staatsblad van 10 februari 1995), de Raad van State geen opmerkingen heeft gemaakt over het feit dat de satelliet-

Réponse à l'avis du Conseil d'Etat

Dans son avis, le Conseil d'Etat interprète de façon très restrictive l'habilitation faite au Roi par l'article 122 de la loi du 21 mars 1991, tel que modifié en dernier lieu par l'article 102 de la loi portant des dispositions fiscales, financières et diverses du 20 décembre 1995. L'interprétation, qui est adoptée aujourd'hui par le Conseil d'Etat, revient en fait à vider cet article de son utilité.

La disposition de l'article 122 prévoit que le Roi "peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres (...) supprimer, compléter, modifier ou remplacer les dispositions de la présente loi afin de prendre les mesures nécessaires à l'exécution des obligations qui (...) résultent des règlements et directives en vigueur dans la Communauté européenne". Le législateur en adoptant cet article a entendu, ainsi que cela est expliqué dans l'exposé de motifs de la loi 21 mars 1991, "prévoir un système souple de transposition des directives et règlements ...". Le législateur a eu en vue de donner au Roi la possibilité de transposer rapidement les directives européennes en droit national afin de répondre à l'évolution rapide du secteur des télécommunications. Or par définition, une directive, si elle assigne des objectifs aux Etats Membres, les laisse libres quant au moyens de parvenir à ces objectifs. L'interprétation du Conseil d'Etat revient à limiter le pouvoir du Roi à la seule transposition des mesures européennes pouvant revendiquer les critères de l'applicabilité directe. Si telle avait été la volonté du législateur, celui-ci n'aurait pas manqué de l'indiquer de façon très claire. Suivre l'avis du Conseil d'Etat qui n'entend permettre qu'une transposition à la lettre des dispositions communautaires aurait pour effet d'empêcher toute transposition harmonieuse des textes communautaires.

En ce qui concerne l'article 9 du présent arrêté royal, on peut noter que si la directive 96/19/CE oblige les Etats Membres à libéraliser, dans une certaine mesure, les infrastructures, elle permet à ces mêmes Etats Membres de mettre en place un système de licence, autorisation ou déclaration.

A suivre l'avis du Conseil d'Etat, le Roi pourrait ouvrir la concurrence sur les infrastructures sans pouvoir prévoir aucune condition à l'exploitation de ces infrastructures. Une telle interprétation empêcherait dans les faits le Roi de transposer la directive. En effet il ne saurait être question d'ouvrir la concurrence sur les infrastructures sans aucun contrôle pour que, quelques mois plus tard, une nouvelle réglementation édicte des conditions relatives à cette activité. Il faut aussi une nouvelle fois souligner que les conditions qui sont reprises dans cet article 9 correspondent à des conditions qui figuraient dans l'article 103 de la loi du 20 décembre 1995 portant des dispositions fiscales, financières et diverses.

En ce qui concerne l'article 13, il faut souligner que l'article 3ter de la directive 90/388 prévoit que "les Etats Membres veillent à ce qu'une numérotation adéquate soit disponible...". Pour rencontrer cette mesure, il est nécessaire de prévoir que l'Institut gèrera le plan de numérotage et les conditions de gestion de celui-ci.

Tant l'article 9 que 13 sont donc des mesures nécessaires et indispensables à la transposition de la directive 96/19/CE.

Il est également à noter que l'ensemble des dispositions contenues dans cet arrêté royal doivent être confirmées par une loi dans l'année de leur publication au *Moniteur belge*. Dans le cas contraire, ces dispositions sont abrogées. De l'existence de ce mécanisme de confirmation, on peut conclure que le pouvoir législatif n'est pas dépouillé de ses attributions.

Dans le cas où le pouvoir législatif confie au pouvoir exécutif la tâche de réguler une matière tout en se réservant le pouvoir de confirmer par une norme législative les mesures arrêtées - ce qui est précisément le cas ici -, la section de législation du Conseil d'Etat n'a pas dénié le droit d'amender la loi de confirmation. Il appartient en effet au pouvoir législatif de décider s'il valide tout ou partie de l'arrêté royal à confirmer en exerçant éventuellement le droit d'amendement que lui garantit la Constitution, notamment afin de purger l'arrêté concerné de ses vices. (Voir avis L 23079/2,27/1/94 - Doc. Parlem., Sénat, session 1993-1994, n° 980/1 et R. Andersen et P. Nihoul, Le Conseil d'Etat - Chronique de jurisprudence 1994, Revue belge de droit constitutionnel, 1995, p.89).

Au surplus, on peut constater que lors de la précédente utilisation de l'habilitation faite au Roi (arrêté royal du 22 décembre 1994, *Moniteur belge* du 10 février 1995), le Conseil d'Etat n'a soulevé aucune remarque quant au fait que l'ouverture à la concurrence des services par satellites

diensten voor concurrentie zijn opengesteld via een artikel dat voorschrijft: "de Koning bepaalt de voorwaarden waaronder er gebruik mag worden gemaakt van satellietdiensten..." terwijl de bevoegdverklaring van de Koning in het voorgaande ruimer was dan in het onderhavige geval waar de activiteit van de Koning ingekaderd wordt door maatregelen die onderworpen zijn aan ratificatie door het Parlement.

Overeenkomstig de wens van de Raad van State vindt men hieronder de verwijzing naar de artikelen van de verschillende richtlijnen die in het bijzonder door het ontwerp worden omgezet. Zoals kan worden vastgesteld stemt elk artikel van het ontwerp overeen met ten minste een artikel van de richtlijn.

Artikel 1 van het ontwerp is de toepassing van artikel 1 van richtlijn 90/388/EEG, zoals gewijzigd bij art. 1 van richtlijn 96/19/EG waarbij soms verschillende termen worden gebruikt, maar zonder wezenlijk verschil.

Artikel 2 heeft tot doel een definitie in te voegen die nodig is voor de toepassing van artikel 2, 4) van richtlijn 96/19/EG.

Artikel 3 van het ontwerp past artikel 1, 3) toe van richtlijn 96/2/EG, artikel 1, 1), b) en artikel 1, 2) van richtlijn 96/19/EG.

Artikel 4 van het ontwerp past artikel 1, 2) toe van richtlijn 95/51/EG en artikel 2, 2, derde lid van richtlijn 90/388/EEG zoals gewijzigd bij artikel 1, 2) van richtlijn 96/19/EG.

Artikel 5 van het ontwerp past artikel 1, 2) toe van richtlijn 95/51/EG, artikel 3^{quater} van richtlijn 90/388/EEG zoals ingevoegd bij artikel 1, 3) van richtlijn 96/2/EG en artikel 2, 2, derde lid van richtlijn 90/388/EEG zoals gewijzigd bij artikel 1, 2) van richtlijn 96/19/EG.

Artikel 6 van het ontwerp past artikel 1, 3) van richtlijn 96/2/EG, artikel 1, 1), b) en artikel 1, 2) van richtlijn 96/19/EG toe.

Artikel 7 heeft tot doel te zorgen voor een eenheid van termen die nodig zijn voor de toepassing van artikel 1 van richtlijn 90/388/EEG zoals gewijzigd bij artikel 1 van richtlijn 96/19/EG, artikel 1, 2) van richtlijn 95/51/EG, artikel 3^{quater} van richtlijn 90/388/EEG zoals ingevoegd bij artikel 1, 3) van richtlijn 96/2/EG en artikel 2, 2 derde lid van richtlijn 90/388/EEG zoals gewijzigd bij artikel 1, 2) van richtlijn 96/19/EG.

Artikel 8 van het ontwerp past artikel 3^{quater} toe van richtlijn 90/388/EEG zoals ingevoegd bij artikel 1, 3) van richtlijn 96/2/EG.

Artikel 9 van het ontwerp past artikel 1, 3) van richtlijn 96/19/EG toe.

Artikel 10 is de toepassing van artikel 1, 2) van richtlijn 95/51/EG, artikel 3^{quater} van richtlijn 90/388/EEG zoals ingevoegd bij artikel 1, 3) van richtlijn 96/2/EG en artikel 2, 2 derde lid van richtlijn 90/388/EEG zoals gewijzigd bij artikel 1, 2) van richtlijn 96/19/EG.

Artikel 11 is een opheffingsbepaling die nodig is om de omzetting mogelijk te maken van artikel 2, 4) van richtlijn 96/19/EG bij de artikelen 12 en 13 van het ontwerp.

Artikel 14 van het ontwerp schrijft de opheffing voor van artikel 125 van de wet van 21 maart 1991 teneinde de overeenstemming te garanderen met artikel 7 van het ontwerp dat artikel 1 toepast van richtlijn 90/388/EEG zoals gewijzigd bij artikel 1 van richtlijn 96/19/EG, artikel 1, 2) van richtlijn 95/51/EG, artikel 3^{quater} van richtlijn 90/388/EEG zoals ingevoegd bij artikel 1, 3) van richtlijn 96/2/EG en artikel 2, 2 derde lid van richtlijn 90/388/EEG, zoals gewijzigd bij artikel 1, 2) van richtlijn 96/19/EG.

Ik heb de eere te zijn,

Sire,
van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige
en zeer getrouwe dienaar,

De Minister van Telecommunicatie,
E. DI RUPO

se soit faite par un article prévoyant que "le Roi arrête les conditions dans lesquelles il peut être fait usage de services par satellites..." alors même que dans ce précédent l'habilitation au Roi était plus large que dans le cas présent où l'activité du Roi est encadrée par des mesures qui sont soumises à la ratification du Parlement.

Conformément au souhait du Conseil d'Etat, on trouvera ci-dessous la référence aux articles des différentes directives plus particulièrement transposés par le projet. Ainsi qu'on peut le constater, chaque article du projet correspond à au moins un article de directive.

L'article 1^{er} du projet met en œuvre l'article 1^{er} de la directive 90/388/CEE tel que modifié par l'art. 1^{er} de la directive 96/19/CE en utilisant des termes parfois différents mais sans différence sur le fond.

L'article 2 a pour but d'insérer une définition nécessaire à la mise en œuvre de l'article 2, 4) de la directive 96/19/CE.

L'article 3 du projet met en œuvre l'article 1^{er}, 3) de la directive 96/2/CE, l'article 1^{er}, 1), b) et l'article 1^{er}, 2) de la directive 96/19/CE.

L'article 4 du projet met en œuvre l'article 1^{er}, 2) de la directive 95/51/CE et l'article 2, 2 al. 3 de la directive 90/388/CEE tel que modifié par l'article 1^{er}, 2) de la directive 96/19/CE.

L'article 5 du projet met en œuvre l'article 1^{er}, 2) de la directive 95/51/CE, l'article 3^{quater} de la directive 90/388/CEE tel qu'inséré par l'article 1^{er}, 3) de la directive 96/2/CE et l'article 2, 2 al. 3 de la directive 90/388/CEE tel que modifié par l'article 1^{er}, 2) de la directive 96/19/CE.

L'article 6 du projet met en œuvre l'article 1^{er}, 3) de la directive 96/2/CE, l'article 1^{er}, 1), b) et l'article 1^{er}, 2) de la directive 96/19/CE.

L'article 7 a pour but d'assurer une unité de termes nécessaires à la mise en œuvre l'article 1^{er} de la directive 90/388/CEE tel que modifié par l'article 1^{er} de la directive 96/19/CE, l'article 1^{er}, 2) de la directive 95/51/CE, l'article 3^{quater} de la directive 90/388/CEE tel qu'inséré par l'article 1^{er}, 3) de la directive 96/2/CE et l'article 2, 2 al. 3 de la directive 90/388/CEE tel que modifié par l'article 1^{er}, 2) de la dir. 96/19/CE.

L'article 8 du projet met en œuvre l'article 3^{quater} de la directive 90/388/CEE tel qu'inséré par l'article 1^{er}, 3) de la directive 96/2/CE.

L'article 9 du projet met en œuvre l'article 1^{er}, 3) de la directive 96/19/CE.

L'article 10 met en œuvre l'article 1^{er}, 2) de la directive 95/51/CE, l'article 3^{quater} de la directive 90/388/CEE tel qu'inséré par l'article 1^{er}, 3) de la directive 96/2/CE et l'article 2, 2 alinéa 3 de la directive 90/388/CEE tel que modifié par l'article 1^{er}, 2) de la directive 96/19/CE.

L'article 11 est une mesure abrogatoire nécessaire en vue de permettre la transposition de l'article 2, 4) de la directive 96/19/CE par les articles 12 et 13 du projet.

L'article 14 du projet porte abrogation de l'article 125 de la loi du 21 mars 1991 en vue d'assurer la concordance avec l'article 7 du projet lequel met en œuvre l'article 1^{er} de la dir 90/388/CEE tel que modifié par l'article 1^{er} de la directive 96/19/CE, l'article 1^{er}, 2) de la directive 95/51/CE, l'article 3^{quater} de la directive 90/388/CEE tel qu'inséré par l'article 1^{er}, 3) de la directive 96/2/CE et l'article 2, 2 al. 3 de la directive 90/388/CEE tel que modifié par l'article 1^{er}, 2) de la directive 96/19/CE.

J'ai l'honneur d'être,

Sire,
de Votre Majesté,
le très respectueux
et très fidèle serviteur,

Le Ministre des Télécommunications,
E. DI RUPO

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling wetgeving, tweede vakantiekamer, op 3 september 1996 door de Minister van Telecommunicatie verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot omzetting van de verplichtingen die, inzake de vrije mededinging op de markten voor telecommunicatiediensten, voortvloeien uit de van kracht zijnde richtlijnen van de Commissie van de Europese Gemeenschap", heeft op 6 september 1996 het volgende advies gegeven :

Volgens artikel 84, tweede lid, dat bij de wet van 15 oktober 1991 is ingevoegd in de gecoördineerde wetten op de Raad van State, moet de minister, wanneer hij vraagt dat het advies van de afdeling wetgeving binnen een termijn van ten hoogste drie dagen wordt gegeven, dat verzoek om spoedbehandeling met bijzondere redenen omkleeden.

In het onderhavige geval luidt de motivering aldus :

"... par la nécessité de transposer les directives européennes ouvrant les infrastructures de télécommunications tout en garantissant le service universel ... ».

Algemene opmerking.

De wetsbepalingen die de Koning bijzondere machten verlenen, moeten strikt worden uitgelegd.

In het onderhavige geval kent artikel 122 van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven zodanige machten aan de Koning alleen toe teneinde de "vereiste maatregelen te nemen ter uitvoering van de verplichtingen die (...) voortvloeien uit de van kracht zijnde verordeningen en richtlijnen van de Europese Gemeenschap."

De wet stelt aldus de uitoefening van die machten afhankelijk van een nauwe overeenstemming tussen, enerzijds, de verplichtingen voorgeschreven bij de communautaire verordeningen en richtlijnen en, anderzijds, de maatregelen die noodzakelijk zijn voor de uitvoering ervan in de interne wetgeving. De Europese rechtsregels waarvan de omzetting overwogen wordt op grond van dit wetsartikel, mogen met andere woorden geen aanleiding geven tot enige vorm van interpretatie door de Lid-Staten, zodat de Koning geen andere maatregelen kan nemen dan die welke de wetgever zelf had dienen te nemen indien hij die bijzondere machten niet had verleend.

Op de vraag welke Europese richtlijnen ten grondslag liggen aan de ontworpen bepalingen, hebben de gemachtigden het volgende gepreciseerd:

"L'article 1^{er} du projet met en œuvre l'article 1^{er} de la directive 90/388/CEE, tel que modifié par l'article 1^{er} de la directive 96/19/CE, en utilisant des termes parfois différents mais sans différence sur le fond.

L'article 2 a pour but d'insérer une définition nécessaire à la mise en œuvre de l'article 2, 4), de la directive 96/19/CE.

L'article 3 du projet met en œuvre l'article 1^{er}, 3), de la directive 96/2/CE, l'article 1^{er}, 1), b), et l'article 1^{er}, 2), de la directive 96/19/CE.

L'article 4 du projet met en œuvre l'article 1^{er}, 2), de la directive 95/51/CE et l'article 2, 2, alinéa 3, de la directive 90/388/CEE, tel que modifié par l'article 1^{er}, 2), de la directive 96/19/CE.

L'article 5 du projet met en œuvre l'article 1^{er}, 2), de la directive 95/51/CE, l'article 3^{quater} de la directive 90/388/CEE tel qu'inséré par l'article 1^{er}, 3), de la directive 96/2/CE et l'article 2, 2, alinéa 3, de la directive 90/388/CEE, tel que modifié par l'article 1^{er}, 2), de la directive 96/19/CE.

L'article 6 de la directive met en œuvre l'article 1^{er}, 3), de la directive 96/2/CE, l'article 1^{er}, 1), b) et l'article 1^{er}, 2), de la directive 96/19/CE.

L'article 7 a pour but d'assurer une unité de termes nécessaires à la mise en œuvre de l'article 1^{er} de la directive 90/388/CEE, tel que modifié par l'article 1^{er} de la directive 96/19/CE, l'article 1^{er}, 2), de la directive 95/51/CE, l'article 3^{quater} de la directive 90/388/CEE, tel qu'inséré par l'article 1^{er}, 3), de la directive 96/2/CE et l'article 2, 2, alinéa 3, de la directive 90/388/CEE, tel que modifié par l'article 1^{er}, 2), de la directive 96/19/CE.

L'article 8 du projet met en œuvre l'article 3^{quater} de la directive 90/388/CEE, tel qu'inséré par l'article 1^{er}, 3), de la directive 96/2/CE.

L'article 9 du projet met en œuvre l'article 1^{er}, 3), de la directive 96/19/CE.

L'article 10 met en œuvre l'article 1^{er}, 2), de la directive 95/51/CE, l'article 3^{quater} de la directive 90/388/CEE tel qu'inséré par l'article 1^{er}, 3), de la directive 96/2/CE et l'article 2, 2, alinéa 3, de la directive 90/388/CEE, tel que modifié par l'article 1^{er}, 2), de la directive 96/19/CE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le Conseil d'Etat, section de législation, deuxième chambre des vacations, saisi par le Ministre des Télécommunications, le 3 septembre 1996, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "transposant les obligations en matière de libre concurrence sur les marchés des services de télécommunications découlant des directives en vigueur de la Commission européenne", a donné le 6 septembre 1996 l'avis suivant :

Suivant l'article 84, alinéa 2, introduit par la loi du 15 octobre 1991 dans les lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, l'urgence qui permet au ministre de demander que l'avis de la section de législation soit donné dans un délai ne dépassant pas trois jours doit être spécialement motivée.

En l'occurrence, elle l'est :

"... par la nécessité de transposer les directives européennes ouvrant les infrastructures de télécommunications tout en garantissant le service universel ... ».

Observation générale

Les dispositions légales attribuant au Roi des pouvoirs spéciaux sont de stricte interprétation.

En l'occurrence, l'article 122 de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques n'attribue de tels pouvoirs au Roi qu'afin de prendre certaines "mesures nécessaires à l'exécution des obligations qui (...) résultent des règlements et directives en vigueur dans la Communauté européenne".

La loi subordonne ainsi l'exercice de ces pouvoirs à l'existence d'une étroite correspondance entre les obligations imposées par les règlements et directives communautaires et les mesures nécessaires à leur exécution dans la législation interne. Les dispositions de droit européen dont la transposition est envisagée sur la base de cet article de la loi doivent, en d'autres termes, ne prêter à aucune forme d'appréciation de la part des Etats membres, de telle manière que le Roi ne prenne d'autres mesures que celles que le législateur lui-même aurait été contraint d'adopter, s'il n'avait consenti ces pouvoirs spéciaux.

Invités à indiquer l'origine, dans les directives européennes, des dispositions en projet, les délégués ont fourni les précisions suivantes :

"L'article 1^{er} du projet met en œuvre l'article 1^{er} de la directive 90/388/CEE, tel que modifié par l'article 1^{er} de la directive 96/19/CE, en utilisant des termes parfois différents mais sans différence sur le fond.

L'article 2 a pour but d'insérer une définition nécessaire à la mise en œuvre de l'article 2, 4), de la directive 96/19/CE.

L'article 3 du projet met en œuvre l'article 1^{er}, 3), de la directive 96/2/CE, l'article 1^{er}, 1), b), et l'article 1^{er}, 2), de la directive 96/19/CE.

L'article 4 du projet met en œuvre l'article 1^{er}, 2), de la directive 95/51/CE et l'article 2, 2, alinéa 3, de la directive 90/388/CEE, tel que modifié par l'article 1^{er}, 2), de la directive 96/19/CE.

L'article 5 du projet met en œuvre l'article 1^{er}, 2), de la directive 95/51/CE, l'article 3^{quater} de la directive 90/388/CEE tel qu'inséré par l'article 1^{er}, 3), de la directive 96/2/CE et l'article 2, 2, alinéa 3, de la directive 90/388/CEE, tel que modifié par l'article 1^{er}, 2), de la directive 96/19/CE.

L'article 6 de la directive met en œuvre l'article 1^{er}, 3), de la directive 96/2/CE, l'article 1^{er}, 1), b) et l'article 1^{er}, 2), de la directive 96/19/CE.

L'article 7 a pour but d'assurer une unité de termes nécessaires la mise en œuvre de l'article 1^{er} de la directive 90/388/CEE, tel que modifié par l'article 1^{er} de la directive 96/19/CE, l'article 1^{er}, 2), de la directive 95/51/CE, l'article 3^{quater} de la directive 90/388/CEE, tel qu'inséré par l'article 1^{er}, 3), de la directive 96/2/CE et l'article 2, 2, alinéa 3, de la directive 90/388/CEE, tel que modifié par l'article 1^{er}, 2), de la directive 96/19/CE.

L'article 8 du projet met en œuvre l'article 3^{quater} de la directive 90/388/CEE, tel qu'inséré par l'article 1^{er}, 3), de la directive 96/2/CE.

L'article 9 du projet met en œuvre l'article 1^{er}, 3), de la directive 96/19/CE.

L'article 10 met en œuvre l'article 1^{er}, 2), de la directive 95/51/CE, l'article 3^{quater} de la directive 90/388/CEE tel qu'inséré par l'article 1^{er}, 3), de la directive 96/2/CE et l'article 2, 2, alinéa 3, de la directive 90/388/CEE, tel que modifié par l'article 1^{er}, 2), de la directive 96/19/CE.

L'article 11 est une mesure abrogatoire nécessaire en vue de permettre la transposition de l'article 2, 4), de la directive 96/19/CE par les articles 12 et 13 du projet.

L'article 14 du projet porte abrogation de l'article 125 de la loi du 21 mars 1991 en vue d'assurer la concordance avec l'article 7 du projet lequel met en œuvre l'article 1^{er} de la directive 90/388/CEE, tel que modifié par l'article 1^{er} de la directive 96/19/CE, l'article 1^{er}, 2), de la directive 95/51/CE, l'article 3^{quater} de la directive 90/388/CEE, tel qu'inséré par l'article 1^{er}, 3), de la directive 96/2/CE et l'article 2,2, alinéa 3, de la directive 90/388/CEE, tel que modifié par l'article 1^{er}, 2), de la directive 96/19/CE.

De afdeling wetgeving heeft, binnen de korte tijd die haar was toegemeten en gezien het aantal ontwerpen die haar gelijktijdig zijn voorgelegd, niet uitvoerig kunnen onderzoeken in welke mate de ontworpen wetswijzigingen precies voldoen aan de voorwaarde dat ze noodzakelijk moeten zijn, in de betekenis zoals hierboven is uiteengezet, en in welke mate ze daarentegen de uitoefening vooronderstellen van een beoordelingsbevoegdheid die de wetgever niet voornemens was te delegeren.

Het is evenwel duidelijk dat de toegekende verordeningbevoegdheden bedoeld in de artikelen 9 en 13 geenszins voortvloeiën uit verplichtingen opgelegd door richtlijnen en bijgevolg niet gegrond kunnen zijn op artikel 122 van de wet van 21 maart 1991.

Het ontwerp moet dus worden herzien, zodat de in deze wet aangebrachte wijzigingen zich beperken tot de strikte uitvoering van communautaire rechtsregels die de nationale instanties geen enkele bewegingsvrijheid laten met betrekking tot de keuze van de middelen (1).

Het verslag aan de Koning moet eveneens wezenlijk worden aangevuld, waarbij - zoals artikel 122 van de wet van 21 maart 1991 vereist - duidelijk en nauwkeurig moet blijken dat de bepalingen van het ontwerp in overeenstemming zijn met die van de richtlijnen waarvan ze in de omzetting ervan in de wet moeten voorzien.

Slotopmerking

Bij de Nederlandse tekst van verscheidene bepalingen van het ontwerp moet een soortgelijke opmerking worden gemaakt als die welke gemaakt is in de Nederlandse versie, in fine, van L. 25.517/2/V.

De kamer was samengesteld uit :

de heren :

Ch.-L. Closset, kamervoorzitter;

Y. Boucquey, Y. Kreins, staatsraden;

Mevr. J. Gielissen, griffier.

Het verslag werd opgesteld door de heer J.-I. Paquet, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de heer B. Cuvelier, adjunct-referendaris.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer R. Andersen, kamervoorzitter.

De griffier,

J. Gielissen.

De voorzitter,

Ch.-L. Closset.

[C - 96/1422802]

28 OKTOBER 1996. — Koninklijk besluit tot omzetting van de verplichtingen die, inzake de vrije mededinging op de markten voor telecommunicatiediensten, voortvloeiën uit de van kracht zijnde richtlijnen van de Commissie van de Europese Gemeenschap

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het Verdrag van 25 maart 1957 tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, goedgekeurd door de wet van 2 december 1957;

Gelet op richtlijn 95/51 van de Europese Commissie van 18 oktober 1995 tot wijziging van richtlijn 90/388/EEG van de Commissie inzake de opheffing van de beperkingen op het gebruik van kabeltelevisienetten voor het verrichten van reeds geliberaliseerde telecommunicatiediensten;

Gelet op richtlijn 96/2/EG van de Europese Commissie van 16 januari 1996 tot wijziging van richtlijn 90/388/EEG met betrekking tot mobiele en persoonlijke communicatie;

(1) De tekst moet onder meer rekening houden met wetgevings-technische regels. Zie in dat verband de Handleiding bij de wetgevings-techniek, als bijvoegsel bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad van 2 juni 1982.

L'article 11 est une mesure abrogatoire nécessaire en vue de permettre la transposition de l'article 2, 4), de la directive 96/19/CE par les articles 12 et 13 du projet.

L'article 14 du projet porte abrogation de l'article 125 de la loi du 21 mars 1991 en vue d'assurer la concordance avec l'article 7 du projet lequel met en œuvre l'article 1^{er} de la directive 90/388/CEE, tel que modifié par l'article 1^{er} de la directive 96/19/CE, l'article 1^{er}, 2), de la directive 95/51/CE, l'article 3^{quater} de la directive 90/388/CEE, tel qu'inséré par l'article 1^{er}, 3), de la directive 96/2/CE et l'article 2,2, alinéa 3, de la directive 90/388/CEE, tel que modifié par l'article 1^{er}, 2), de la directive 96/19/CE.

Vu la brièveté du délai imparti à la section de législation et le nombre de projets qui lui ont été simultanément soumis, il ne lui a pas été possible d'examiner de manière détaillée la mesure exacte dans laquelle les modifications légales en projet satisfont à la condition de nécessité, comprise comme il a été dit plus haut, et celle dans laquelle elles supposent, au contraire, l'exercice d'un pouvoir d'appréciation que le législateur n'a pas entendu déléguer.

Il est, toutefois, patent que les attributions de pouvoirs réglementaires prévues aux articles 9 et 13 ne résultent en rien d'obligations imposées par des directives et ne peuvent, par conséquent, se fonder sur l'article 122 de la loi du 21 mars 1991.

Le projet doit donc être revu afin que les modifications apportées à cette loi se limitent à la stricte exécution de dispositions de droit communautaire qui ne ménagent aux autorités nationales aucune latitude quant au choix des moyens (1).

Le rapport au Roi doit également être complété de manière substantielle pour faire apparaître, avec la précision et l'exactitude que requiert l'article 122 de la loi du 21 mars 1991, la concordance des dispositions du projet avec celles des directives dont elles doivent assurer la transposition dans la loi.

Observation finale

Le texte néerlandais de plusieurs dispositions du projet appelle une observation identique à celle qui a été faite dans la version néerlandaise, in fine, de l'avis L. 25.517/2/V.

La chambre était composée de :

MM. :

Ch.-L. Closset, président de chambre;

Y. Boucquey, Y. Kreins, conseillers d'Etat;

Mme J. Gielissen, greffier.

Le rapport a été rédigé par M. J.-L. Paquet, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. B. Cuvelier, référendaire adjoint.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. R. Andersen, président de chambre.

Le greffier,

J. Gielissen.

Le président,

Ch.-L. Closset.

[C - 96/1422802]

28 OCTOBRE 1996. — Arrêté royal transposant les obligations en matière de libre concurrence sur les marchés des services de télécommunications découlant des directives en vigueur de la Commission européenne

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le traité du 25 mars 1957 instituant la Communauté économique européenne, approuvé par la loi du 2 décembre 1957;

Vu la directive n°95/51 de la Commission européenne du 18 octobre 1995 modifiant la directive 90/388/CEE de la Commission en ce qui concerne la suppression des restrictions à l'utilisation des réseaux câblés de télévision pour la fourniture de services de télécommunications déjà libéralisés;

Vu la directive 96/2/CE de la Commission européenne du 16 janvier 1996 modifiant la directive 90/388/CEE en ce qui concerne les communications mobiles et personnelles;

(1) Le texte devra, en outre, tenir compte des règles de la légistique. Voir à ce propos le Code formulaire de légistique publié en suppléant au *Moniteur belge* du 2 juin 1982.

Gelet op richtlijn 96/19 van de Europese Commissie van 13 maart 1996 tot wijziging van richtlijn 90/388/EEG van de Commissie met betrekking tot de invoering van volledige mededinging op de markten voor telecommunicatie;

Gelet op de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, inzonderheid op artikel 122, zoals gewijzigd bij de wet van 20 december 1995 houdende fiscale, financiële en diverse bepalingen;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Telecommunicatie en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 68, 5°, lid 1 van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven wordt vervangen door de volgende bepaling :

“5° Openbare telecommunicatie-infrastructuur : het geheel van verbindingen op basis van draad, radio-elektriciteit, optische seingeving of een ander elektromagnetisch systeem, die het openbaar domein overschrijden en die al dan niet uitsluitend bestemd zijn voor het aanbod van telecommunicatiediensten aan het publiek, met inbegrip van de terbeschikkingstelling van vaste verbindingen”.

Art. 2. In artikel 68 van dezelfde wet wordt een 18° ingevoegd dat luidt als volgt:

“18° nummeringsruimte : het geheel van nummers, adressen en namen die aangewend worden om operatoren, dienstenleveranciers en eindgebruikers van telecommunicatie en eindapparatuur te identificeren”.

Art. 3. In artikel 83, 2° van dezelfde wet vervallen de woorden “de telex- en semafoondiensten”.

Art. 4. Artikel 83, 5° van dezelfde wet wordt opgeheven.

Art. 5. In artikel 88, lid 1 van dezelfde wet wordt na de woorden “een afwijking in uitvoering van artikel 92, § 2” de woorden “of artikel 92bis” toegevoegd.

Art. 6. In artikel 89, § 2bis, leden 1, 3, 5 en 6 van dezelfde wet, worden de woorden “mobilofoon” en “dienst van mobilofonie” vervangen door de woorden “mobilofoon- en semafoondienst”.

Art. 7. In artikel 92, § 1, lid 1 van dezelfde wet worden de woorden “een gereserveerde dienst” vervangen door de woorden “de openbare telecommunicatie”.

Art. 8. Artikel 92, § 2 van dezelfde wet wordt aangevuld met het volgende lid:

“De operatoren van netten voor mobiele en persoonlijke communicatie worden vrijgesteld van de in paragraaf 1 vermelde verplichting.”

Art. 9. In dezelfde wet wordt een artikel 92bis ingevoegd, dat luidt als volgt :

“Artikel 92bis. Indien dit verenigbaar is met de vrijwaring van de universele dienstverlening en met de verplichtingen inzake tarieven en inzake geografische bedekking die eruit voortvloeien, kan de Koning, in afwijking van artikel 84 van deze wet en onverminderd artikel 92, § 2 van deze wet, bij in Ministerraad overlegd besluit, op advies van het Instituut, de voorwaarden bepalen waaronder de Minister individuele vergunningen kan toekennen om af te wijken van artikel 92, § 1, lid 1. Deze voorwaarden kunnen onder meer betrekking hebben op :

1° de essentiële voorschriften, zoals bepaald in de richtlijnen van de Europese Gemeenschap inzake de mededinging op de markten voor telecommunicatiediensten;

2° de minimumvoorwaarden van gelijke en regelmatige beschikbaarheid, geografische bedekking, betrouwbaarheid van de dienst, toegang tot de hulpdiensten, voorzieningen voor klanten met speciale noden en facturatie;

3° de voorwaarden betreffende de bescherming van de abonnees;

4° de minimale normen en specificaties van het net;

5° het nummeringsplan;

6° de voorwaarden met betrekking tot de financiële status en technische competentie;

7° de rechten, te betalen aan het Instituut voor het beheer van het dossier en het eventuele gebruik van frequenties.

8° de gebruiksvoorwaarden van het openbaar domein en van de eigendommen.

De individuele vergunning geldt voor onbepaalde duur. Zij kan worden overgedragen, aangepast, geschorst en ingetrokken door de Minister in de vorm en overeenkomstig de voorwaarden door de Koning bepaald bij een in Ministerraad overlegd besluit, op advies van het Instituut.

Ingeval van een radio- of teledistributienet, mogen de langs het net overgebrachte klank- en televisieprogramma's niet worden gehinderd.

Vu la directive n° 96/19 de la Commission européenne du 13 mars 1996 modifiant la directive 90/388/CEE de la Commission en ce qui concerne l'instauration de la concurrence dans les marchés de télécommunications;

Vu la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, notamment l'article 122, modifié par la loi du 20 décembre 1995 portant des dispositions fiscales, financières et diverses;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Télécommunications et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'article 68, 5°, 1^{er} alinéa de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, est remplacé par la disposition suivante:

“5° Infrastructure publique de télécommunications: l'ensemble des liaisons par fil, radioélectricité, signalisation optique ou un autre système électromagnétique, qui franchissent le domaine public et qui sont destinés exclusivement ou non à l'offre de services de télécommunications au public, y compris la mise à disposition de liaisons fixes”.

Art. 2. A l'article 68 de la même loi, il est inséré un 18° rédigé comme suit:

“18° espace de numérotation: l'ensemble des numéros, adresses et noms utilisés en vue d'identifier des opérateurs, fournisseurs de services et usagers terminaux de télécommunications et d'appareillage terminal”.

Art. 3. A l'article 83, 2°, de la même loi, les mots “les services de télex et de radiomessagerie” sont supprimés

Art. 4. L'article 83, 5° de la même loi est abrogé.

Art. 5. A l'article 88, 1^{er} alinéa de la loi, les mots “ou de l'article 92bis” sont ajoutés après les mots “une dérogation accordée en exécution de l'article 92, § 2”.

Art. 6. A l'article 89, § 2bis, alinéas 1, 3, 5 et 6 de la loi, les mots “de mobilophonie” sont remplacés par les mots “de mobilophonie et de radiomessagerie”.

Art. 7. A l'article 92, § 1^{er}, 1^{er} alinéa de la même loi, les mots “un service réservé” sont remplacés par les mots “de télécommunications publiques”.

Art. 8. L'article 92, § 2 de la même loi est complété par l'alinéa suivant:

“Les opérateurs de réseaux de communications mobiles et personnelles sont dispensés de l'obligation stipulée au paragraphe 1^{er}.”

Art. 9. Il est inséré dans la même loi un article 92bis rédigé comme suit:

“Article 92bis. Si cela est compatible avec la sauvegarde du service universel et avec les obligations en matière de tarifs et de couverture géographique qui en découlent, le Roi peut, en dérogation à l'article 84 de la présente loi et sans préjudice de l'article 92, § 2 de la présente loi, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, sur avis de l'Institut, fixer les conditions sous lesquelles le Ministre peut attribuer des licences individuelles afin de déroger à l'article 92, § 1^{er}, 1^{er} alinéa. Ces conditions peuvent entre autres concerner:

1° les prescriptions essentielles telles qu'elles sont définies par les directives de la Communauté européenne concernant la concurrence sur les marchés des services de télécommunications;

2° les conditions minimales de disponibilité égale et régulière, couverture géographique, fiabilité du service, accès aux services de secours, facilités pour les clients avec des besoins spéciaux et facturation;

3° les conditions concernant la protection des abonnés;

4° les normes et spécifications minimales du réseau;

5° le plan de numérotation;

6° les conditions relatives au statut financier et à la compétence technique;

7° les droits, à payer à l'Institut pour la gestion du dossier et l'utilisation éventuelle de fréquences;

8° les conditions d'utilisation du domaine public et des propriétés.

La licence individuelle est valable pour une durée indéterminée. Elle peut être transférée, adaptée, suspendue et retirée par le Ministre selon les formes et les conditions fixées par le Roi par un arrêté délibéré en Conseil des Ministres, sur avis de l'Institut.

Dans le cas d'un réseau de radio ou télédistribution, il ne peut être porté atteinte aux programmes sonores ou télévisés transmis par le réseau.

In ieder geval zijn de bepalingen van titel III van deze wet van toepassing.

Art. 10. Artikel 92, §§ 4 en 5 van dezelfde wet wordt opgeheven.

Art. 11. Artikel 107, § 5 van dezelfde wet, ingevoegd door artikel 12 van de wet van 12 december 1994 tot wijziging van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven en van de wet van 17 juni 1991 tot organisatie van de openbare kredietsector en van het bezit van de deelnemingen van de openbare sector in bepaalde privaatrechtelijke financiële vennootschappen, wordt opgeheven.

Art. 12. In dezelfde wet wordt, na artikel 105, een nieuw hoofdstuk *IXbis* ingevoegd, dat luidt als volgt: "Hoofdstuk *IXbis* - Beheer van de nationale nummeringsruimte".

Art. 13. In dezelfde wet wordt in hoofdstuk *IXbis* een artikel 105bis ingevoegd, dat luidt als volgt:

"Artikel 105bis. Het Instituut is belast met het beheer van de nationale nummeringsruimte, in het bijzonder de vaststelling en eventuele wijziging van de nationale nummeringsplannen en de allocatie van de nummeringscapaciteit met het oog op voldoende beschikbaarheid ervan. De Koning kan, voor de diensten die hij aanwijst, de principes en de basisstructuur bepalen waarmee het Instituut rekening moet houden bij de vaststelling van de desbetreffende nummeringsplannen.

De allocatie van nummeringscapaciteit door het Instituut gebeurt op objectieve, transparante en niet-discriminerende wijze.

De Koning bepaalt op voorstel van het Instituut, de vorm en de voorwaarden voor toewijzing en intrekking van de nummeringscapaciteit.

De Koning stelt de rechten vast die door de aanvragers van nummeringscapaciteit aan het Instituut moeten betaald worden voor de behandeling van hun dossier.

De Koning stelt eveneens de jaarlijkse rechten vast die door de verkrijgers van nummeringscapaciteit aan het Instituut moeten betaald worden voor het gebruik van de nummeringscapaciteit."

Art. 14. Artikel 125 van dezelfde wet wordt opgeheven.

Art. 15. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 16. Onze Minister van Telecommunicatie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Ciergnon, 28 oktober 1996.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Telecommunicatie,
E. DI RUPO

Dans tous les cas, les dispositions du titre III de la présente loi sont d'application."

Art. 10. L'article 92, §§ 4 et 5 de la même loi est abrogé.

Art. 11. L'article 107, § 5 de la même loi, inséré par l'article 12 de la loi du 12 décembre 1994 modifiant la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques et la loi du 17 juin 1991 portant organisation du secteur public du crédit et de la détention des participants du secteur public dans certaines sociétés financières de droit privé, est abrogé.

Art. 12. Il est inséré dans la même loi, après l'article 105, un nouveau chapitre *IXbis* rédigé comme suit: "Chapitre *IXbis* - Gestion de l'espace de numérotation national".

Art. 13. Il est inséré dans la même loi, au chapitre *IXbis*, un article 105bis rédigé comme suit:

"Article 105bis. L'Institut est chargé de la gestion de l'espace de numérotation national, en particulier l'établissement et éventuellement la modification des plans de numérotation nationaux et l'attribution de la capacité de numérotation afin que sa disponibilité soit suffisante. Le Roi peut, pour les services qu'il désigne, fixer les principes et la structure de base dont l'Institut doit tenir compte lors de l'établissement des plans de numérotation en question.

L'attribution de capacité de numérotation par l'Institut a lieu de manière objective, transparente et non discriminatoire.

Le Roi fixe, sur proposition de l'Institut, la forme et les conditions de l'attribution et du retrait de la capacité de numérotation.

Le Roi fixe les droits qui doivent être payés à l'Institut par les demandeurs de capacité de numérotation pour le traitement de leur dossier.

Le Roi fixe également les droits annuels qui doivent être payés à l'Institut par ceux qui obtiennent la capacité de numérotation pour l'utilisation de la capacité de numérotation."

Art. 14. L'article 125 de la même loi est abrogé.

Art. 15. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 16. Notre Ministre des Télécommunications est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Ciergnon, le 28 octobre 1996.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Télécommunications,
E. DI RUPO

N. 96 — 2612

IC — 96/142271

Koninklijk besluit houdende de lijst van de diensten die worden gepresteerd bij wijze van universele dienstverlening inzake telecommunicatie

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Een resolutie van de Europese Ministerraad van Telecommunicatie van 7 februari 1994 heeft de principes vastgesteld inzake universele dienstverlening in de telecommunicatiesector. België was de spil waar alles om draaide bij het invoeren van dit begrip.

Gesterkt door zijn sociale traditie was België inderdaad van oordeel dat tegenover de opening van de telecommunicatiemarkt, een universele dienstverlening van hoge kwaliteit tegen een betaalbare prijs moest worden gewaarborgd aan al de bevolkingsgroepen. Te dien einde werd artikel 68 van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven gewijzigd teneinde er de definitie van het begrip universele dienstverlening in op te nemen en een artikel 85bis werd ingevoegd in de wet van 21 maart 1991 om te bepalen dat de overheidsoperator in de zin van de wet, de maatschappij Belgacom, gelast is de universele dienst op het hele grondgebied te verstrekken.

Volgens dit artikel 68, 16°, verstaat men onder de universele dienstverlening het verstrekken van telecommunicatiediensten die de toegang mogelijk maken tot een minimum van welbepaalde diensten van een gegeven kwaliteit aan alle verbruikers ongeacht hun geografische localisering en tegen een betaalbare prijs.

F. 96 — 2612

IC — 96/142271

Arrêté royal portant la liste des services prestés au titre du service universel des télécommunications

RAPPORT AU ROI

Sire,

Une résolution du Conseil des Ministres européens des Télécommunications du 7 février 1994 a arrêté les principes en matière de service universel dans le secteur des télécommunications. La Belgique a été la cheville ouvrière de l'introduction de cette notion.

Fort de sa tradition sociale, la Belgique a en effet estimé que, face à l'ouverture du marché des télécommunications, il s'imposait de garantir un service universel de qualité à un prix abordable à toutes les catégories de la population. A cette fin, l'article 68 de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques a été modifié en vue d'y inscrire la définition de la notion de service universel et un article 85bis a été inséré dans la loi du 21 mars 1991 afin de préciser que l'opérateur public au sens de la loi, la société Belgacom, est chargée de fournir le service universel sur tout le territoire.

Selon cet article 68, 16°, le service universel s'entend comme la fourniture de services de télécommunications permettant l'accès à un ensemble minimal de services définis d'une qualité donnée à tous les utilisateurs indépendamment de leur localisation géographique et à un prix abordable.